

# Il-Gran Mastru De Rohan milqugh fiz-Żejtun bl-isparar tal-Murtali

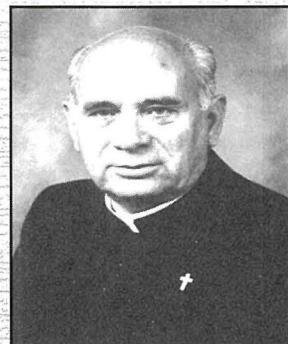
Kitba ta' Dun Joe Abela B.A. (Hons); Lic.D., H.E.L.

- *L-imħabba kbira taż-Żwieten għal De Rohan*
- *L-ewwel ħarġa pubblika fil-kampanja De Rohan għamilha fiz-Żejtun*
- *Deskrizzjoni tal-festa li saritlu nhar San Girgor*
- *Il-logħob tan-nar fil-festi Maltin ta' I-imghoddi*

## Preparamenti ghall-Festa ta' Sta. Katarina

Nhar id-9 ta' Novembru 1775 xterdet malajr ma' Malta kollha l-ahbar li l-Gran Mastru Francesco Ximenes kien miet. Il-Maltin, u magħhom ukoll xi kavallieri, hadu r-ruh. Ma kenix haġa tas-soltu li l-poplu Malti jifrah bil-mewt ta' xi hadd, aktar u aktar meta dak li jmut ikun is-sultan tal-gżira. Izda Ximenes xejn ma kien mahbub mill-Maltin. Biss tlett ijiem wara, jiġifieri nhar it-12 ta' Novembru, waqt li ż-Żwieten kienu qegħdin jagħmlu l-ahhar preparamenti ghall-Festa annwali ta' Santa Katarina, li dak iż-żmien kienet tigħi cċelebrata nhar il-25 ta' Novembru, għie magħruf li bhala l-Gran Mastru l-ġdid il-Kavallieri ta' San Gwann għażlu lili Francois Marie de Nieges Emanuel de Rohan Polduc. De Rohan, kif fil-qosor dejjem jis-sejjah, kellu jkun Gran Mastru assolutament differenti minn ta' qablu, speċjalment fil-mod li bih mexa mal-Maltin. Iz-Żwieten kellhom għal xhiex jiġi fu doppjament dik is-sena: ferhu bil-Festa tal-Patruna tagħhom u ferhu bil-ġhażla ta' sultan ta' qalb tajba!

## Ximenes u l-Maltin



### Mhux ghaliex

Ximenes, min-natura tieghu, kien xi raġel krudil. Aktar nghidu li kien nieqqes mit-tattika. Dam isaltan biss sentejn (1773 – 75), u fi żmien hekk qasir ipprova jaqta' l-hela u l-abbużi, speċjalment wara r-renju twil u mimli fanfarunati ta' Manuel Pinto (1741 – 73), il-Gran Mastru ta' qablu, li berbaq flejjes kbar mill-Kaxxa ta'l-Ordni. L-iskop ta' Ximenes kien tajeb: ried ittejjeb l-ekonomija ta' Malta. Anzi beda biex hu stess ta' eżempju lil-haddiehor billi naqqas l-infiq ukoll fl-ilbies u flus li qabel kienu jintefqu f'id-cerimonji, u taħom lill-Komun ta' Malta biex hekk inaqqas id-dejn. Izda mbagħad hu ha mizuri drastici li bihom qarras hafna nies: naqqas is-salarji, cekken il-milizja, impona b'rīgoriżiata il-hlas tat-taxxi u waqqaf il-kacċa tal-fniek tal-liebru u tal-hamiem, meta l-kacċa ghall-poplu ż-żgħir ma kenix passattemp, imma ghixien, fi żmien meta kien hawn hafna faqar. Il-bdiewa bdew jibzgħu li l-ghadd kbir ta' fnekk selvaġġi kien ifisser theddida ghall-ucċuh tar-raba' tagħhom. Meta xi qassisin m'obdewx billi harġu ghall-kacċa, huma tressqu quddiem il-qorti

ta' l-Istat u tal-Knisja. Dan ikkawża tilwim bejn il-Gran Mastru u l-Isqof ta' Malta, tilwim li hareg aktar fil-berah fl-hekk imsejjah Irvell tal-Qassisin tad-9 ta' Settembru, 1775. L-irvell ma rnexxie, iżda nissel f'Ximenes biża' kbir li l-Maltin kienu waslu biex joqluh. Fil-fatt f'temp ta' tliet xhur dan il-biża' tiegħu tefgħu fil-qabar.

### Riformi minn De Rohan

Il-Kavallieri rrealizzaw li l-poplu Malti ried sultan ta' qalb tajba u kapaċi jgib il-paċi mill-ġdid. Għalhekk għażlu lil De Rohan, li kien magħruf għall-hnien u t-tjubija tiegħu. Mal-Maltin ferħu wkoll il-Kavallieri Franciżi, għaliex l-Ordni kien ilha ma jkollha Gran Mastru Franciż għal numru sewwa ta' snin. De Rohan kien twieled fl-10 t'April, 1721, u għalhekk meta ntaghżel Gran Mastru, hu kelli 54 sena, u kien jokkupa l-kariga mportanti ta' Kaptan Generali tal-Flotta ta' l-Ordni. Malajr ikkmandha li l-irrus tat-tliet vittmi Maltin mill-Irvell tal-Qassisin jitneħħew minn fuq is-swar, fejn kien tpoġġew bl-ordni ta' Ximenes, u jingħataw difna xierqa. Kontra l-pariri ta' kummissjoni

mwaqqfa apposta, De Rohan rahhas il-prezz tal-qamħ li minnu l-Maltin kien jahmu l-hobz, u sahansitra ddikjara li hu stess kien lest li jagħmel tajjeb minn butu għal xi telf tal-Massa Frumentaria, li kienu responsabbi mill-bejgh tal-qamħ. Illum kieku nħidu li l-Gran Mastru ssussidja minn butu il-prezz tal-qamħ, biex il-Maltin ma jbatux. Peress li l-qligh mis-sibi (piraterija) kien naqas hafna - hafna r-riels Zwieten kien jaqilghu x'jeklu mis-sibi - biex ikompli jisfrutta s-sengħha tal-Maltin bhala bahħara, De Rohan inkoraggħihom biex isiru

kummerċjanti, billi hareg licenzji għal kull parti tad-dinja.

### Iż-Żejtun fl-1776

Kellhomx għal x'hiex jifirħu ż-Żwieti f'Novembru tas-sena 1775? Altru li kellhom. Fiż-Żejtun kienu jgħixu madwar 4,000 persuna, il-parti l-kbira minnhom foqra sewwa. Servizzi soċċjali ftit li xejn kienu jeżistu. Skejjej ma kienx hawn, u l-uniċi nies li kienu jafu ftit skola kienu l-qassisin, li minnhom kien hawn madwar 20 wieħed. Kien hawn xi tabib jew tnejn u nutara li kont tgħoddhom fuq is-swaba ta' idek il-waħda. Każini tal-banda ma kelhomx u l-uniċi għaqdiet li kienu jeżistu kienu l-fratellanzi. Numerużi hafna kienu l-membri tal-Fratellanzi tas-SS.mu Sagament u tal-Madonna tar-Rużarju, li kienu jimpikaw bejniethom min sejkun l-aktar generuż biex jgholli l-gieħ tal-fratellanza tiegħu. Dan għamilhom hafna gelużi għad-drittijiet tal-fratellanza - u rabbew, speċjalment il-fratelli tas-Sagament, hafna arja!

Fil-fatt diversi membri ta' din il-fratellanza kelhom xi jħidu hafna mal-kappillan taż-Żejtun Dun Frangisk Marija Xuereb fis-snin 1774 – 75, u minhabba f'hekk f'Marzu tas-sena 1776 il-parroċċa taż-Żejtun kienet taħbi it-tmexxija tal-Vigarju Dun Salv Bonnici. Minkejja dan kollu, iż-Żwieten qasmu l-ferħ tal-Maltin l-ohra bil-ghażla ta' De Rohan bhala Gran Mastru.

### De Rohan fiż-Żejtun nhar San Girgor

Biex ikompli jikber dan il-ferħ taż-

Żwieten, erba' xhur biss wara l-ġhażla tiegħu bhala Gran Mastru, De Rohan iddecieda li jiġi fiz-Żejtun biex igawdi l-Purċijsjoni ta' San Girgor, li dak iż-żmien kienet għadha ssir fit-12 ta' Marzu, u mhux l-Erbgha ta' wara l-Għid kif issir fi żmienna. Kienet is-sena 1776 u din il-migja ta' De Rohan fiz-Żejtun kellha tkun l-ewwel härġa pubblika fil-kampanja ta' De Rohan bhala Sultan tal-Ğeżejjjer Maltin.

Deskrizzjoni ta' kulma sar dak in-nhar giet stampata fl-istamperija ta' l-Ordni taħbi it-titlu "Relazzjoni ta' Ark Trijunkali mwaqqaf fiz-Żejtun għal jum ta' San Girgor lill-A.S.S.F. EMMANUEL DE ROHAN mill-Ven. Sinjur Bali Fra D. Nicolas Abri Descallar e Damato tal-Ven. Lingwa D'Aragona u Priorat ta' Catalogna, Luogutement tal-Gran Conservatore" (1).

## Merħba kbira miz-Żwieten

Iz-Żwieten taw lis-Sultan tagħhom merħba kbira. Descallar kesa bid-damask ahmar il-villa tiegħu li kienet inti u diehel fiz-Żejtun. Il-għalli ja kienet imzejja bhal tron, filwaqt li fit-triq għal tul mhux hażin tqegħdu fju ri artificjal u trofej. It-tiżżej kien jinkludi Ark Trijunkali ta' kobor u għmel kbir, li l-lejl ta' qabel kien ukoll imzejjen bid-dwal. F'nofsu kien hemm l-arma ta' De Rohan u l-hafna naħiet tiegħu poeziji bil-Latin u tiżżej simboliku li ifisser il-virtujiet li bihom il-Gran Mastru kien imzejjen. Ghall-kumditac tan-nies sarei pjanu madwar dan l-ark fejn qabel kien hemm triq dejqa. Il-folla giet fiz-Żejtun dak in-nhar, mhux biss biex tgawdi l-purċijsjoni tradizzjonali ta' San Girgor, li fiha kien jieħdu sehem il-mijiet kbar ta-qassis, patriffjet u fratelli ta' Malta

kollha mmexxija mill-Isqof, iżda wkoll biex tara lil De Rohan. Kulhadd jiffolla biex isib l-ahjar post! De Rohan wasal fiz-Żejtun madwar it-tmienja ta' filghodu, u kellu miegħu numru kbir ta' paggi, kavallieri u segwaçi ohra, kollha lebsin l-isbaħ uniformiċċi li komplew iżidu s-solennitac ta' l-okkażjoni. "Il-ferħ u l-evviva tan-nies imlew bil-ħlewwa l-arja u għamlu eku ta' imħabba f'dik il-kampanja sabiha" (2).

De Rohan għadda minn taħbi l-ark Trijunkali u mar dritt fil-villa, fejn gie milquġi minn Descallar li offrielu bukkett ta' xogħol li jsahħrek u sunett imkeebbeb f'bicċa satin kollha rrakkmeta. Akkumpanjat mir-regiment tal-Gwardja u l-ekwipagg kollu, wara l-Gran Mastru zar il-knisja parrokkjali taż-Żejtun fejn gie milquġi mill-kleru. Wara li talab fil-knisja hu mar mill-ġdid fil-villa fejn mill-għallarija seta' jara l-purċijsjoni twila u grandjuża ta' San Girgor għaddejja. Bhala sinjal ta' rispett lejh, il-fratellanza kollha baxxew l-istandardi tagħhom, li allura kienu hafna numerużi, huma u għaddejjin minn quddiemu. *De Rohan kien imqanqal minn imħabba bhal dikk li kulħadd urieħ u kuntent b'kulma ra* (3).

## Il-Logħob tan-Nar fil-Festi

Iżda ghaz-Żwieten, bħall-bicċa l-kbira tal-Maltin, festa bla logħob tan-nar, ma kienix tkun shiha! Fi studji ohra li jiena kliet il-Programmi tal-Festa ta' Sta. Katarina ppubblikati mill-Għaqda tan-Nar taz-Żejtun dawn l-ahhar it-tit snin, jien tkellim dwar il-hafna festi, mhux biss tħali-Patruna tagħna, iżda wkoll f'diversi ohrajn li luu insejhulhom sekondarji, jekk mhux

ukoll kwaži spicċaw fix-xejn. Rajna kif f'kull festa l-prokuraturi kienu jonfqu xi flus għal-logħob tan-nar. Ma kienx ikun xi logħob tan-nar kbir kif isir illum fil-festi prinċipali tal-parroċċi tagħna, iżda xi haġa dejjem kienu jagħmlu. U dan ippruvvajnej minn manuskritti fl-Arkivju Parrokkjali taż-Żejtun. Ma setax jonqos allura, li wkoll iż-żjara tal-Gran Mastru De Rohan fiż-Żejtun tkun iċċelebrata bil-logħob tan-nar. Illum ma noħolmuk li nżidu s-solennitāt tal-okkażjoni meta l-President tar-Repubblika jżur xi belt jew rahal f'Malta, billi nagħmlu l-logħob tan-nar, iżda aktar minn mitejn sena ilu din il-haġa kienet issir. Fil-festa li kienet saret fiz-Żejtun meta r-rahal tagħna kien ingħata t-titlu ta' "Belt Bylandt" kien sar il-logħob tan-nar.

### L-Isparar tal-Murtali

Ir-rakkont li ghedna jiddeskrivi l-miġja ta' De Rohan fiż-Żejtun u jagħmel riferenza cara ghall-isparar tal-murtali. Jgħidilna illi kif il-Gran Mastru deher mill-boġħod riesaq lejn iż-Żejtun, in-nies bdew ikantaw melodiji u sinfoniji (sic) li hargu minn qalbhom, u l-Isparar tal-murtali ma kienx jaqta<sup>1</sup>, (*lo sparo continuo dei mortaletti*) (4). Jista' jkun li l-kittieb ta' dan ir-rakkont, mimli kif kien b-entużjażmu u rispett kbir lejn il-Gran Mastru, esagera xi ftit meta ddeskriva l-Isparar tal-murtali bhala ma jaqtax. Hu x'inhu il-każ, iż-Zwieten riedu juru l-imħabba tagħiġhom lejn De Rohan ukoll b-dan il-mezz. L-Isparar tal-murtali. Żgur li kieku Ximenes fettillu jersaq lejn iż-Żejtun, kienu jilqghuh mod iehor!

### Sunett f'ġieħ De Rohan

Hafna kienu l-poeżiji sbieħ li nkitbu, kollha ifahħru lill-Gran Mastru. Baqagħilna xi wħud minnhom. Waħda kienet tikkonsisti f'sunett, s'intendi bit-Taljan, il-lingwa tal-kultura dak iż-żmien. Kopja ta' dan is-sunett tinsab imdendla fil-Mużew Parrokkjali. Nikkwotawh kelma b'kelma:

*Fra non piuč visti applausi asceso  
vede*

*Sul trono appena il suo ROHAN la  
Gloria*

*Il tempio apri immortal dove risiede  
De' Melitensi fasti aurea memoria.*

*Come a Malta recoc Paolo la Fede  
Espressa v'ec la memoranda Istorica  
E qual di nobil stuol divenne Sede  
E del Valletta poi la gran vittoria.*

*Or qui ROHAN e sue virtù diss' ella  
Il voto universal, la Gloria, e quanto  
Rende MALTA felice eterno sia.*

*A tal cennu, Signor, con gara bella  
Di piuċ esaltarsi ognun aspira al  
vanto;  
Deh grato ancor l'ossequio mio ti sia.*

### Riferimenti

1. Biblijoteka Nazzjonali, Ms 137, p. 163 – 166
2. E.B. Vella, "Storja taz-Żejtun u Marsaxlokk", p.84
3. Ibidem
4. Ibidem